

church bulletin 38

21 września, 2013
September 21, 2013



Polsko-Australijski Kościół
Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007

www.dandypolish.org.au

Dandenong Polish-Australian
Seventh-day Adventist
Church

Church Pastor
Roman Chalupka
0432 058 233

Youth Pastor
Trent Martin
0423 475 658



Witamy wszystkich zborowników i gości, którzy zdecydowali dzisiaj oddać Bogu chwałę w naszym kościele. Niech ten czas wspólnego nabożeństwa wzmocni naszą więź z Panem i nasze wspólne relacje. **Miłego Sabatu!**

Welcome and blessed Sabbath to all of our regular attendees, and especially to our Guests/Visitors, who have chosen to worship God in this church today. May the time of praise, worship and fellowship strengthen our relationship with our Lord and with one-another.

Our vision is to...

know
experience
and **share**

our **hope** in Jesus Christ!

program

Program Nabożeństwa

9.30 Szkoła Sobotnia
Studium Biblijne w grupach

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie Słowa Bożego

kazanie: „Formularz do Królestwa”
Pr Roman Chalupka

dary:
dzisiaj Edukacja/Kampy Misyjne
za tydzień Budżet lokalnego zboru

Dyżury 21 września

Prowadzenie Szk Sob: Tadeusz Kania
za tydzień: M.Smalec&J.Kania

Dyżurny St. Zboru: Piotr Grochocki
Koord. Nabożeństwa: Basia Stojkowicz
Tłumaczenie kazania: Piotr Grochocki

Piątkowe zebrania nauczycieli o 19.00
27.9.13: Roman Chalupka

Dary z ostatniej soboty

Szkoła Sobotnia:
Lokalny zbor:
Bezimiennie:
Dziękujemy za Waszą hojność

zachody słońca sunset times

Dzisiaj **18:15**
Piątek za tydzień 18:20

Tonight **6:15pm**
Next Friday 6:20pm

*Front cover
photo:
Piotr
Paradowski*

*obecność w
ubiegłym Sabat
182
last Sabbath
attendance*

Worship Times

9.30 Sabbath School
Bible Study in small groups

10.25 Mission Appeal

11.00 Divine Service

sermon: “Application Form for the Kingdom”
Pr Roman Chalupka

offering:
today Education/Camping Ministry
next week Local church budget

Duty Roster for September 21

Sabbath School Leading: Ted Kania
next week: M.Smalec&J.Kania

Elder on duty: Peter Grochocki
Worship Coordinator: Barbara Stojkowicz
Sermon translation: Peter Grochocki

Friday's Teacher's meetings @ 7pm
27.9.13: Roman Chalupka

Last Sabbath offering

Sabbath School:
Local church:
Anonymous:
Thank you for your generosity

plan usługiwania preaching schedule

21.09.13: Pr Roman Chalupka
28.09.13: Br David Simms

5.10.13: Pr Roman Chalupka
12.10.13: Pr Trent Martin
19.10.13: Pr Herb Kersten
26.10.13: Pr Paul Kotanko

2.11.13: Pr Jan Krysta
9.11.13: Pr Trent Martin
16.11.13: Pr Roman Chalupka
23.11.13: Pr Paweł Ustupski
30.11.13: Pr Roman Chalupka

nasza społeczność

Potrzebujemy pomocy!

Drodzy Współzborownicy! Bracia i Siostry!

Czy nam się to podoba, czy też nie, przybywa nam lat.

To pewnie zauważyliście.

Zapewne zauważyliście także, że równocześnie ubywa nam sił i sprawności.

Właśnie dlatego moją wielką radością jest, że w zborze funkcjonuje (już od lat) Klub Seniora - "Maranatha".

Z opowiadania wiem, że w wieloletniej historii Klubu były wzloty i upadki, ale wiem też, że właśnie przeżywamy taki wzlot.

Do Klubu przychodzi coraz więcej osób, a i program stał się bardziej urozmaicony.

W istocie, chcemy naszym drogim starszym osobom stworzyć chociaż raz w tygodniu taką oazę dobrze spędzanego czasu z sobą wzajem, ale i z naszym Panem.

W końcu są to nasi najbliżsi – nasze mamy, ojcowie, babcie, dziadkowie, ciocie, wujkowie i inni krewni.

Współpraca z państwową organizacją zajmującą się taką służbą daje dość wiele możliwości i także wsparcie finansowe.

Oprócz innych zajęć i spraw, w Klubie serwowane są pełne, dwudaniowe posiłki, które najczęściej są dziełem trzech sióstr i jednego brata, dających swe siły, czas i radość ze służenia innym.

Ale i te osoby czasami opadają z sił. Dlatego zwracam się do Was z gorącym apelem: jeśli są wśród Was osoby, które we wtorki mogłyby służyć pomocą w obsłudze, dzisiaj już ponad 30 osób Klubowiczów, będziemy wdzięczni.

Będzie nas więcej, wtedy będziemy mogli ustalać zmiany, aby nie każdy wtorek zajęty był przez te same osoby. Pomyślcie nad taką możliwością szczerze, bo że jesteście chętni służyć, nie wątpię.

Zgłoszenia proszę kierować do mnie, jako pastora lub prezesa Klubu, brata

Jurka Kwaśniewskiego. Będziemy wdzięczni za Wasz pozytywny odzew. W końcu nasz Pan, Jezus powiedział: „Darmo wzięliście, darmo dawajcie” (Mateusz 10,8).

– pastor Roman Chalupka

Seminarium z Księgi Objawienia – dzisiaj 5 wykład

Przybadźmy, wszyscy zainteresowani tą Księgą, ale w szczególności Ci, którzy należą do grupy ochrzczonych w tym roku i poprzednim. Odbierajmy wspólnie Jego, Boże błogosławieństwo.
Pastor Roman

Zebranie Rady Zboru niedziela, 29 września, godz. 18.00

Żegnaj depresjo! 8. tygodniowy cykl spotkań 3 września–22 października wtorki, godz. 11.00



Zebrania Modlitewne środy, godzina 19.00

Wykłady w Domu Polskim Syrena od 17 września "Małżeństwo na dobre i na złe" wtorki i czwartki, godzina 18.00 Prelegent: pastor Roman Chalupka

Wieczór dla zdrowia w Oakleigh za tydzień, 28 września, 18.00

Jak zawsze pragniemy rozpocząć kolację, o godz. 6.00 pm. Pamiętamy o gościnności i poczęstunku dla naszych gości. Tym razem naszym wykładowcą będzie Bud Beaty, znany ze swojej praktyczności i głębokiej wiedzy na temat, jak być bliżej natury i Boga. Gorąco zapraszamy. Pr Paweł Ustupski

szybkiego powrofu do zdrowia

Dla wszystkich chorych i źle się mających, dla zmęczonych trudami minionego tygodnia i wyczerpanych psychicznie, tekst:

„Bo Ja, Pan, jestem twoim Bogiem, ktry cię ująłem za twoją prawicę i który mówię do ciebie: Nie bój się, ja cię wspomogę!” Księga Izajasza 41:13

Szczególnie prosimy o zdrowie i wsparcie w modlitwach dla Allie i jej nienarodzonego jeszcze dziecka.

módlmy się jeden za drugiego:

Codzienne życie nie wszystkim daje powody do radości. Wiele z nas cierpi z powodu choroby, depresji, skrzywdzenia przez kogoś, z powodu problemów finansowych, niesprawiedliwości czy samotności. Lista problemów się nie kończy!

Zatem, zbliźmy się do siebie i módlmy się jedni za drugich. Pamiętajmy, że rodzina zborowa to więcej, niż nasz własny krąg domowy.



Polskie audycje radiowe 
programu etnicznego radia
3ZZZ (FM 92.3MHz) *środy, 22.00–23.00*

Garage Sale już niedługo!

Czekamy na prawdziwie wiosenną pogodę, aby po długiej, zimowej przerwie rozpocząć następny sezon naszej działalności. Drodzy zborownicy, podczas porządków wiosennych na pewno znajdziecie coś dla nas. Jeśli tak – trzymajcie te skarby w swoim domu aż do chwili Garage Sale. *Z góry dziękujemy za wszelkie darowizny!* Tabita

myśli na dzisiaj

Słodkie przebaczenie

–Brenda Walsh

Wspaniałą jest rzeczą oglądać chmury tworzące piękne sceny na niebie. (niebosklonie).

Ale tak szybko, jak przychodzą, tak szybko odchodzą – i nigdy więcej ich nie zobaczysz! Nigdy!

Słodkie Boże przebaczenie jest jeszcze piękniejsze... i podobne do znikających chmur: gdy wyznasz swój grzech i prosisz o przebaczenie, łaska Boża wymazuje twój grzech.

Na zawsze!

Twój "zapomniany grzech" odszedł do wieczności!

Bóg nie rzuci ci go w twarz następnego dnia, miesiąca lub roku!

On nie oczekuje od ciebie abyś go błagał w kółko o przebaczenie tego samego grzechu!

Nie ma potrzeby – bo ten grzech zniknął i nigdy nie będzie wspomniany ponownie!

Bóg usuwa go tak samo pewnie, jak gdyby to się nigdy nie zdarzyło!

Czasami wyrzuty sumienia i poczucie winy powodują, że wyciągasz zapomniany grzech i znowu błagasz i błagasz Boga o wybaczenie. Ale to tylko pokazuje brak zaufania w Bożą moc przebaczenia!

Słowo Boże jest godne zaufania! Wiedz z całą pewnością, że kiedy On przebacza - przebacza całkowicie!

Nie ma miejsca na bezsenne noce, na zamartwianie się tym występkiem.

Możesz spać spokojnie, owinięty w miłość i komfort Słodkiego Bożego Przebaczenia!

TEKSTY: 1 Jana 1:9, Mateusz 6:14, Izajasz 44:22

kalendaryz calendar

21.09.13	Sabat/Sabbath	Seminarium z Księgi Objawienia
21.9–6.10.13	2 weeks	Wiosenne wakacje szkolne/Spring school vacations
22.09.13	Niedziela/Sunday	Wybory w Konferencji/Constituency Meeting
24.09.13	Wtorek/Tuesday	Klub Seniora “Maranata” “ŻEGNAJ DEPRESJO”
24 i 26.09.13	Wtorek i Czwartek	Seminarium “Małżeństwo na dobre i na złe” <i>DP Syrena</i>
27.09.13	Piątek/Friday	Zebranie nuczycieli/Teachers’ Meeting
29.09.13	Niedziela/Sunday	Zebranie Rady Zboru/Board Meeting
12&13.10.13	Saturday & Sunday	Womens Min. Leadership Training Seminar <i>Conference</i>
19.10.13	Sabat/Sabbath	Popoł. spotkanie z pr Herb /Aft. meeting with Pr Herb
26.10.13	Sabat/Sabbath	Youth Rally <i>One Community Church Blackburne</i>
26–27.10.13	Saturday–Sunday	Nunawading Christian College 50th Anniversary
5.11.13	Wtorek/Tuesday	Public Holiday (Melbourne Cup Day)
9.11.13	Sabat/Sabbath	Melbourne Regional
30.11.13	Sabat/Sabbath	Wieczerza Pańska/Lord’s Supper
20.12.13	Piątek/Friday	Koniec roku szkolnego/End of school year
26–29.12.13	Czw–Sobota/Thu–Sat	Kongres Polonii ADS/Congress of the Polish SDA
7–26.01.14		Summer Camps <i>Howqua</i>

happy school holidays!



Church Board Meeting Sunday, 29 September, 6pm

get well soon !

For those who are sick, not feeling well, tired of the toils of the week gone by, emotionally exhausted, for those who are hurting, who are discouraged, and in need of spiritual uplifting:

"For I am the Lord your God who takes hold of your right hand and says to you, Do not fear; I will help you." (Isaiah 41:13)

Our thoughts and prayers are especially with Allie and her not yet born baby.

praying for one another

Several in our church family may have a smile on their faces when we see them on Sabbath at church, but everyday life is no smiling matter. They may suffer from ill health, unfair treatment, financial difficulties, sour relationships, inability to find a suitable partner, and the list keeps going on. Let's get close to each other and pray for one another. Church family extends beyond our own household...



Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life. A special meal and fellowship (7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered. Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187
All are welcome!

Garage Sale coming soon!

We look forward to a true spring weather. After that long winter break we truly want to start the next season of our business.

Dear Church Members, during Spring -Cleaning you will definitely find something for us.

If so, keep these treasures in your home until the Garage Sale day.

Thank you in advance for any donations! Dorcas

ViCON notices

Studies In Revelation

The Victoria Conference's Personal Ministries Department is running a series of Bible studies in the book of Revelation.

Chisholm Institute Building A,
Room A124, 121 Stud Rd, Dandenong

Every Sunday afternoon

3pm-4.15pm

To find out more or book your place go to www.revelationhope.info or call 1800 776 874

Summer Camp 2014

At our Summer Camps, we provide opportunities to make new friends (and catch up with old ones), take on new adventures, learn more about specific interests, and make enough memories to last a lifetime.

When? 7-12 January, JUNIORS

13-19 January, TEENS

21-26 January, YOUTH

Where? Camp Howqua

*Cost?**

Juniors - \$285

Teens - \$295

Youth - \$285

*There is a \$20 early bird discount for applications in on or before the 14 of October, 2013.

Go to www.vicyouth.com to register and for more info.

Youth Rally 26 October

"Stand at the crossroads and look; ask for the ancient paths, ask where the good way is, and you will find rest for your souls." Jeremiah 6.16

When? 26th October at 10am

Where? One Community Church, 184 Surrey Road, Blackburn

What? Our speaker for the day is our very own, Moe Ioane Stiles!

There will be lunch provided after the rally. Bring your friends, and enjoy a time of worship together with youth from around Victoria.

Level 4 – Leadership Training Seminar 12 & 13 October

(Women's Ministries)

Training for women of all ages -

Certificate Leadership Program, Level 4 Accredited by Griggs University USA

When: Sabbath, 12 October, 3:30pm–6:30pm (Tea is provided) &

Sunday, 13 October, 9:00am–1:30pm (Lunch is provided)

Where: Conference Office Chapel,

Cost: \$30 (Incl. resource CD & 2 meals) *BOOKINGS:* by October 6

Danijela Trajkov (03) 8361 9070 OR 0423 371 841

dtrajkov@adventist.org.au

Tanya Karaoglanis (03) 9264 7777

tanyakaraoglanis@adventist.org.au



Signs Of The Times Magazine

UPDATED

Have you returned your Signs subscription or sponsorship yet? If not, this is a friendly reminder. Join the Signs outreach team at www.signsofthetimes.org! It's like bringing a friend to church every month!

thoughts for today

Sweet Forgiveness

Brenda Walsh

It is so peaceful watching clouds form beautiful scenes in the sky.

But as quickly as they come, they are gone - never to be seen again!

Not ever!

God's sweet forgiveness is even more beautiful . . . and just like the disappearing clouds - once you have confessed your sin, and asked for forgiveness, God's grace wipes that sin away . . . forever!

Your "forgiven sin" is gone for... eternity!

God won't throw it in your face the next day, the next month or years down the road!

He doesn't expect or want you to keep begging for forgiveness over and over again for that same sin!

No need - because that sin has disappeared and will never be brought up again!

God has erased it just as surely as it had never happened!

Sometimes remorse and guilt will cause you to keep bringing up that same forgiven sin - begging God for forgiveness over and over again.

But this only reveals lack of trust in God's power to forgive!

God's Word is trustworthy!

You can know with absolute certainty that when He forgives - He forgives completely!

No need for sleepless nights worrying about that transgression.

You can sleep peacefully wrapped in the love and comfort of God's Sweet Forgiveness!

1 John 1:9, Matt 6:14, Is 44:22

happy birthday!

last week: Ryszard Wdzięczkowski 15.9
Zachariah Lazarus 16.9
Dawid Wieczorek 16.9
Iwona Ustupska-Hartwich 17.9
Jessica Kania 20.9

today: Kasia Kania 21.9

next week: Jan Tomiczek 22.9
Stefan Wawrzyniak 24.9
Matthew Łuszczak 25.9
Michael Wawruszak 25.9
Andre Horne 27.9
David Urbaniak 27.9
Przemek Wrzos 27.9
Ron Połoński 28.9

Niech ten rok będzie
celebracją dobroci Bożej
i Jego wielkiej miłości do
Ciebie. *Psalm 115:15*

May the coming year
be a celebration of
God's goodness and
of His great love for you!
Psalms 115:15

Biuletyn / Bulletin:

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com

Print: Henry Wawruszak

**Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu
do wtorku, godz. 21.00**

**Bulletin notices deadline
9 pm Tuesday**

Brakuje twoich urodzin w biuletynie?
Jeśli chcesz, aby się ukazały w tym
szczególnym dniu, podaj wiadomość do
edytora biuletynu, (informacje obok).

*Has your birthday been missing in the
bulletin?*

*If you would like to be recognised on your
special day, either send email or call the
Bulletin Editor (information below) & the
next time your birthday comes around
you will see your name here.*

do twoich usług in your service

1 Starszy Zboru Head Elder	Will Urbaniak	Dyr. Komunikacji Communic. Director	Will Urbaniak
Starszy Zboru Elder	Peter Grochocki	Starszy Diakon Senior Deacon	Zbyszek Wrzos
Starszy Zboru Elder	Rodney Horne	Starsza Diakonisa Head Deaconess	Barbara Połońska
Starszy Zboru Elder	Grace Jankiewicz	Tabita Dorcas Society	Dorothy Wawruszak
Sekretarz Zboru Church Clerk	Henry Wawruszak	Służba Kobiet Women's Ministry	Margaret Kelly
Skarbnik Zboru Treasurer	Tadeusz Kania	Bezpieczne Miejsca Safe Places	Margaret Kelly
Ewangelizacja Personal Ministry	Ziggy Ostrowski	Księgarnia Church Bookshop	Anna Kasprzak
Szkoła Sobotnia Sabbath School	Jarosław Kania	Klub Seniora Maranata	Jerzy Kwaśniewski
Opiekun Kościoła / Church Caretaker			